


漢語詞彙

(重排本)

孫常叙 著

 商務印書館

漢語詞彙

(重排本)

孫常叙 著



商務印書館

2006年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉语词汇/孙常叙著. —北京:商务印书馆,2006
ISBN 7-100-04956-3(重排本)

I. 汉… II. 孙… III. 汉语—词汇—理论研究
IV. H13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 026167 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

HANYŪ CÍHUÌ
汉 语 词 汇
(重排本)
孙常叙 著

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)
商 务 印 书 馆 发 行
北 京 瑞 古 冠 中 印 刷 厂 印 刷
ISBN 7-100-04956-3/H·1217

2006年7月第1版 开本 850×1168 1/32
2006年7月北京第1次印刷 印张 17 $\frac{1}{4}$

定价: 29.00 元

内 容 简 介

本书是以马克思主义语言学说为指导思想,以现代汉语实词为主要研究对象,从理论和实际就“词”“词汇和基本词汇”以及“词汇音变”三方面分别地试论了汉语词汇的一些主要问题和一般规律。

第一部分论述汉语词的性质、结构、词义、造词法。

第二部分前半综论现代汉语词汇的性质以及它和古汉语词汇的关系和区别,同音词、多义词、同义词、近义词和反义词几种词在词汇里的相对关系,分别地说明了汉语方言词汇、专业词汇、同行语词汇和外来语词汇;后半阐述基本词汇的性质、现代汉语基本词汇以及汉语基本词汇的累积、传承和发展。

第三部分论述汉语词的造词音变和说话音变。

再版序言

恩师的大著《汉语词汇》，自 1956 年问世至今，已整整五十年了。这半个世纪，语言学以及词汇学日新月异，而硕士生、博士生及其导师、其他学者引用或转引《汉语词汇》的，有增无减。这说明《汉语词汇》在变量中有恒量，有经久难变的学理。学术研究一般都是在变量中寻求恒量，穷源溯流，占领旧高峰，攀向新高峰。

《汉语词汇》恒量中的学理有：(1) 词的性质，(2) 词的结构，(3) 词义的性质，(4) 词义的发展转变，(5) 造词法，(6) 现代汉语词汇的性质、形成、判别，(7) 同音词，(8) 多义词，(9) 同义词，(10) 近义词，(11) 反义词，(12) 方言词汇，(13) 专业词汇和同行语词汇，(14) 外来语词汇，(15) 基本词汇，(16) 词汇音变。这些研究，在现代汉语词汇学历史上，都有开掘源头之功。因此，中国外语界泰斗王宗炎教授认为“孙是汉语词汇学的开路先锋之一”。(《汉语词汇学的新探索》，载《语文建设通讯》1998 年 10 月)

草创的首功，更在于构建体系。全书把上述 16 个研究点，编织在首创的多层次体系之中：三纲(词，词汇，音变)，九目(词的性质和结构，词义，造词法，词汇，词在词汇里的几种相对关系，几种特殊性的词汇，基本词汇，基本词汇的累积、传承和发展，词汇音变)，三十三章，九十四节。

开创体系的业绩,在于分清轻重主次,确定主攻方向,瞄准要占领的高峰。16个研究点中有两个重点:“基本词汇”,用了两篇,九章,106页,详论了现代汉语基本词汇的性质、推寻、核心、累积、传承和发展等主要问题;“词汇音变”是三纲鼎立的一纲,篇幅虽然不多,可是地位独特。

一个主攻方向是造词法。在中国语言学史上,从科学意义上,先生第一次把造词法跟构词法并列,予以区分界定,并且构建了造词法体系。当年的《中国语文》编委郑林曦(1959,《试论成词的客观法则》)认为,造词法的研究,在认识词的方法上更加容易求得客观的效果。这一开创性成果,引领出几本“造词法”专著,多本词汇学的“造词法”专章。

大著不仅是汉语词汇学者的主要参考书,而且是英、法、日、俄等外语词汇学者的主要参考书。例如梁守锵的《法语词汇学》(商务印书馆,1964)把《汉语词汇》列为有限的几部参考书之一,谢米纳斯博士的俄文版的《现代汉语词汇学》(1992)引用了先生的同义词等观点,郭列洛夫功勋科学家的俄文版的《汉语词汇学》(1984)引用了先生的36个观点。

这样的开创性的成绩,似乎并没有引起先生的兴奋。大著,只是应付教学急需而撰写的讲稿,未做后续研究。直到大著出版第七年,带不才一人读研究生时,还没把大著列为必读书或参考书;列为必读书的,三学期依次为:郭沫若的《甲骨文研究》、《两周金文辞大系图录考释》,朱骏声的《说文通训定声》,王念孙的《广雅疏证》。可见,先生的兴奋点,还是在古文字上。因为,他童年从父学《说文解字》,少年学《说文古籀补》,习作有《金石小集》、《石鼓文简释》,青年师从高亨,问学罗振玉,皆攻甲金篆。25岁在山东大学

《砺学》上发表论文《释监》，26岁在专科学校教书时有自书的楷体石印《文字学》面世，34岁有自书的楷体油印《周客鼎考释》行世，54岁报告《天亡毁问字疑年》（我跟省吾先生不约而同去听讲），72岁发表《则、濩度量则、则誓三事解》（《古文字研究》第7辑），90寿诞终于有集腋成裘的55万字的《孙常叙古文字学论集》尽付剞劂（东北师范大学出版社）。先生不仅毕生钻研古文字学，而且工于甲金篆隶楷行等书法。他的《龟甲兽骨文字集联》（东北师范大学出版社，1987年）以反映甲文书法艺术为主，也可一睹隶楷行的神韵。《汉语词汇》封面隶书题签即是先生的神工天巧。《〈楚辞·九歌〉十一章的整体关系》（《社会科学战线》1978年创刊号，后出专著《〈楚辞·九歌〉整体系解》）插图“国殇”“湘夫人”“河伯”“山鬼”等工笔国画，也皆是先生的神来之笔，中国美术家协会当以有这位佼佼会员而自豪。

先生的古文字学、训诂学、书画天赋，在《汉语词汇》中时时显露峥嵘，常常画龙点睛，更是取精用宏。

管窥先生才学识，仅见上述一斑。先生的为人，“仰之弥高，钻之弥坚”。至人藏辉，与时盈缩卷舒，绝不“乱说乱动”。那漫长的十年岁月，他周围有成千人在“动乱”，又经过层层发动，就是贴不出几张揭发他的大字报。到教授成批下乡插队落户的时候，东北师范大学中文系也只好把他和逯钦立教授留下，继续搞“斗批改”。也许跟为人的“高”“坚”有关，先生当了几十年系主任和名誉系主任，十几年省社联副主席、省语言学会理事长。

先生用自己的德才学识，培育出张静、王凤阳、武占坤、王勤、马国凡、刘伶、孟维智、张成材、高葆泰、朱振家等一代代学有专长的学生。唯末学驽钝，不敢自矜。

再版前,责任编辑李智初确认了作者生前的一些订补,校改了书中的个别字词,统一了引文体例,把繁体字改为简体字。为尊重文献的历史性,余皆保持原貌。

受业 张志毅 拜记

2005年9月7日

乙酉 鸡年 白露

叙 言

我国是世界上研究语言最早的国家之一。

我们先代研究自己语言是以词汇为主要对象，从词的研究开始的。

汉语词汇研究历史虽然很长，可是成为独立的专门科学却是比较晚的。

我国词汇研究最初是和哲学浑融在一起的。那时把现在所说的词叫做“名”。许多学派考虑到“名”“实”问题。甚至有直以“名”为论学中心从而以“名”名家的。

把词汇研究从哲学里分化出来使它成为独立的学问，大约是在公元前三世纪左右。当时由于从前代传承下来而且还在发展着的口头语言和因袭着前代文学语言的书面语言之间，已经有了一定距离，而社会新的经济政治文化生活对于文学语言的学习和使用也比过去越来越多，古今方国词汇的综合比较研究已经是水到渠成了。

这时，在思想上也有人从存在、认识和词之间的一般“名”“实”关系辩证，进入词的语言本质探求。赵人荀卿是当时的杰出人物。他在他的“正名”篇里，不仅揭出了“所为有名，与所缘以同异，与制名之枢要，”而且也认识到词的假定性和社会性，指出“名无固宜，约之以命，约定俗成谓之宜。”在一定意义上，可以说他是我国词汇理论研究的开山。

这时，在实际工作上不仅先后地写成了“史籀”“三苍”等词汇

韵语读本,而且在这以后辑录了比较丰富的同义词汇、分类词汇和一部分成语词汇,汇总地编辑成了我国第一部词书——《尔雅》,使词汇研究脱离了附庸地位。

此后,公元一世纪初,成都扬雄继承前代的余绪,“怀铅提槧,从诸计吏,访殊方绝域之语,”写成我国第一部方言词汇手册——《輶轩使者绝代语释别国方言》。

公元二世纪,北海刘熙鉴于“名之于实各有义类,百姓日称而不知其所以之意,故撰天地阴阳四时邦国都鄙车服丧纪下及民庶应用之器,论叙指归,谓之《释名》。”写成了我国第一部词义研究和语源试探的专著。

我们先代在研究词汇的同时也进行了词的书写符号——文字的研究。起初还没有明确的文字概念。他们的文字研究是在词汇的基础上进行的。因此,有时从符号所标记的词来说,把文字叫“名”;有时因为它是“名”的另一形式,有些像人的“名”和“字”的关系似的,比拟地把它叫“字”;有时从写画出来的纹样来说,把它叫“文”;*也有时从写词的行为来说,把它叫“书”。在写词的观点上,他们从当时应用的象形文字中,归纳出六种书写词的方法。这六种写词方法是象形、象事、象意、象声、转注、假借,综合起来叫做

* 许慎《说文解字序》:“仓颉之初作书,盖依类象形,故谓之‘文’。其后,形声相益,即谓之‘字’。——‘字’者,言孳乳而浸多也。”郑樵《通志总序》,根据许慎的意思,用八个字来解说“文”和“字”。他说:“独体为‘文’,合体为‘字’。”后来学者差不多都在许郑的界说下来理解“文”“字”。常叙按:《左传》:“夫文、止戈为武,”(宣 12)“于文皿虫为蛊,”(昭元)把一些合体字也叫做“文”。殷周文字,形声已繁,先秦无称“字”者。“形声相益”之说,并不合事实。实际上就连许慎本人也并没有这样做。他在《说文解字序》中说:“此十四篇,五百四十部,九千三百五十三文,重一千一百六十三,解说凡十三万三千四百四十一字。”正如顾炎武所说,他是以“篆书谓之‘文’,隶书谓之‘字’”。因此,在我的“词汇—文字学”中不用许郑两家之说。

“六书”。——“六书”只是词的六种写法。

汉语的不断发展，从先秦传承下来的文学语言到两汉，特别是后汉，口头语言和书面语言的距离，比《尔雅》时代更远更大，而词的书写形式从秦以来逐渐质变，早已转成表意文字。过去的同义词汇和六种写词方法已经不能满足和解决生活上学习上的需要和困难。为了更好地“通古今之邮”“达四方之情”，就书面语言作说“文”、解“字”、通“训”、定“声”的工作遂成了当务之急了。注解旧文的训故之学大行，文字研究不期而然地渐渐抬起头来。词的语言性质在认识上逐渐模糊，前此方兴未艾的词汇研究慢慢地相对地微弱下来。

公元1世纪末，汝南许慎以小篆为主，集文字研究的大成，他“博问通人，考之于（贾）逵，”写成了一部不朽的著作，我国第一部字书——《说文解字》。

魏晋以后文字势力日益发展，终于取词的地位而代之。前此词和词的书写形式的关系已被淡忘，而文字的形、音、义三要素思想逐渐形成。过去的词汇——《尔雅》及其后继的一切“训故”工作，在认识上也因之改变，变为古今字义研究部分。积习所至，使人只有文字观念，没有词汇思想。发展到近代只能形成文字学、音韵学、训诂学，单单在语言科学中缺一个主要部门，没有词汇学。这并不是偶然的事情。

在文字研究占统治地位的时代里，词汇研究虽然逐渐相对地微弱下去，但这并不是完全断绝了的。除一部分人模仿《尔雅》写了一些“雅”之外，方言词汇和外来语词汇也都先后地有人写了不少东西。而且在文字研究中有时接触了词的语源问题，王圣美“右文”说，当时虽然没有意识到词，但是从词汇学看来，却是一个很好

的发现。

其中值得特别注意的是在汉语新旧质变中一些反映词汇新质特点的口头语词研究。这项工作在汉魏六朝就已展开。例如：服虔《通俗文》、李虔《续通俗文》、沈约《俗说》、刘霁《释俗语》、王劭《俗语杂字》等等都是。这些书可惜早已佚失了！唐宋以后，有人写书。例如：李少通《俗语难字》；有人作笔记。例如：洪迈《容斋五笔》等书的某些部分。这项工作不但始终未曾消歇，而且越晚越多起来。

明清以来作者更多。散在专著和笔记里的，这里不能列举。成为专书的，就眼前常见的来说，例如：翟灏《通俗编》、梁同书《直语补证》、钱大昕《恒言录》、郝懿行《证俗文》、罗振玉《俗说》、李鉴堂《俗语考原》等等都给汉语词汇研究提供了很多有用的材料。

在以古汉语作文学语言的时代里，在文字形音义三要素的观念下，这一些词汇研究工作是不被一般人重视的。

汉语词汇研究在中国语言学中的地位是在中华人民共和国成立之后，在约·维·斯大林《马克思主义与语言学问题》的启示之下，才有意识地恢复起来的。

现在我们正有许多学者在研究词汇。在杂志上有时见到一些概论性的文章，也有时展开个别问题的争论。情况是很好的。不过这个科学研究现时只是刚刚开始，有许多问题一时还不能得到很好解决，也有些问题一直还没有接触。材料工作做得不多，理论研究做得更少，比起已有一定规模的汉语其他科学来，困难还是比较多的。

我们有自信。因为我们有好多学者在努力，有马克思主义语言学说在指导，有苏联先进的词汇科学作参考，汉语词汇科学的建

立是一定可以成功的。

汉语词汇学的建立是我国既有语言研究的恢复和光大,也是我人民中国语言科学中的一个创举,社会主义文化建设中的一件大事!

汉语词汇研究在我国语言学科中是最老的一个,也是最年轻的一个。

我很喜爱这一年轻的科学。现在还正在学习。对它既没有什么研究也更没有什么心得。

这个稿本只是在暂时还没有汉语词汇专书之前,为了解决本校中国语文函授班和汉语、现代汉语研究生班同学们学习上的困难,就自己平时一点点的体会作为学习上的参考试写而成的。

初稿是在1954年7月着笔,1956年3月完成的。1956年4月到6月作了一次修订。同年7月到9月又在修订本的基础上作了第二次修改。

我是把它分作三个部分来写的。

第一部分是词。这里分作三篇来说明:第一篇是词的性质和结构。第二篇是词义。论到词义的性质、发展和转变。第三篇是造词法。从造词的几种基础说到各种造词方法以及汉语造词法中的新旧质。

第二部分是词汇和基本词汇。分作五篇来说明:第一篇是词汇。从词汇的一般性质说到现代汉语词汇的民族语言问题;也说到现代汉语词汇它是如何发展来的,以及它和古汉语词的区别。第二篇是词在词汇中的几种相对关系,论述同音词、多义词、同义词、近义词、反义词的性质和种类。第三篇是几种特殊性的词汇,论述方言词汇、专业词汇和同行语词汇以及外来语词汇的性质和

种类。第四篇是基本词汇。这里从基本词的性质说到汉语基本词汇,并提出如何从现代汉语词汇中推寻基本词的几条线索。最后说到现代汉语基本词汇的核心——根词问题。第五篇是基本词汇的累积、传承和发展。这里也论到基本词汇历史稳定性的认识问题以及它的稳固性和对强迫同化的抵抗性。

第三部分是词汇音变。把音变提到词汇里来研究,这还是一个尝试。在这一部分里,先说词汇音变和它的种类,然后论到研究词汇音变的目的是方法;接着用普通话和东北方言词例分别说明汉语造词音变和说话音变。

这三部分虽然论列了一些问题,但是并没有涉及汉语词汇问题的全部。例如:复合词、词的节缩等等,这些问题须待以后再作补苴。

我自己的实力是很微弱的。语言学理论和汉语基础知识都是很不够的。在科学工作上也没有经过多少锻炼。这个稿本虽然很不成熟,有些地方还需要向大家学习和商量,但是单凭我个人还是写不出来的。

使我能以结合教学进行初步研究写出这一稿本来,是和以下几方面的力量分不开的:

首先,是马克思主义语言学说的指导,苏联先进的词汇学启示,和我国古今学者的研究成绩——特别是现代学者研究成绩分不开的。没有这些,我是没有力量使这本草稿“凿空”而出的。

其次,在我校和教研室的几次科学报告会上,在我系现代汉语和汉语研究生班汉语词汇课课堂讨论中,各位同志和同学的批评和建议;在我校函授教学,各位辅导老师、各地同学以及几处使用本书初稿的中学教师进修学院的老师和同学,从实际教学工作中

提出来的问题和意见，都随时给我不少启发和帮助。初稿得以在短时间内一再修补，是和这些位同志们热情关怀分不开的。没有他们的耐心指导，纰缪疏漏的地方恐怕比现在还要多得多的。

再次，几位来信索稿的师友也给我很大鼓励和督促，深情厚谊是令人难忘的。

最后，更主要的是我校领导上的信任和支持。这是使我能战胜许多困难，初步完成这一试探工作的主要关键。

在这个年轻的汉语科学面前，我还是一个小学生。有许多应该知道的东西我还不知道，而所知道的这一点点也可能还有些不够正确的地方。“无鉴于水，当鉴于人。”为了更好地正视自己，改正错误以提高工作，我赧然地同意系的出版计划，把它公开出来，想用它作为我向各位语言学家、语文工作者问学的“贽礼”和发言提纲。希望各位专家学者师友同学以及所有关心这门科学的先生们给我更多的批评和帮助！

如蒙指教，来信请寄长春市东北师范大学中国语言文学系古汉语教研室。

孙常叙

1956年9月

本书使用的标音符号

为了便于分析和说明词的语音形式,本书使用了国际音标。除一部分拟音和说明上的需要外,一般的都使用宽式来标音。

这里先把国际音标(以宽式为主)和汉语拼音方案、注音字母对照地表列出来;然后再用音标表说明在汉语研究上常使用的一些音素的发音部位和方法。有些在对照表里没有列出来的音素,可以从音标表里按照指示的部位和方法得到它的发音。

壹 标音符号对照表

一 辅音符号对照表

| 国际音标 (宽式) | 汉语拼音方案 | 注音 字母 | 北京音例 |
|--------------|--------|----------|------------|
| [p] | b | ㄅ | 布[pu]的辅音 |
| [pʼ] | p | ㄆ | 普[pʼu]的辅音 |
| [m] | m | ㄇ | 母[mu]的辅音 |
| [f] | f | ㄈ | 夫[fu]的辅音 |
| [v] | | ㄨ | |
| [t] | d | ㄉ | 搭[ta]的辅音 |
| [tʼ] | t | ㄊ | 他[tʼa]的辅音 |
| [n] | n | ㄋ | 那[na]的辅音 |
| [l] | l | ㄌ | 拉[la]的辅音 |
| [k] | g | ㄍ | 该[kai]的辅音 |
| [kʼ] | k | ㄎ | 开[kʼai]的辅音 |
| [ŋ] | ng | ㄥ | |

| | | | |
|-------|----|---|-------------|
| [x] | h | 尸 | 咳[xai]的辅音 |
| [tɕ] | j | 卩 | 居[tɕy]的辅音 |
| [tɕʰ] | q | 勹 | 区[tɕʰy]的辅音 |
| [ŋ] | | 广 | |
| [ɕ] | x | 丁 | 须[ɕy]的辅音 |
| [tʂ] | zh | 虫 | 粘[tʂan]的辅音 |
| [tʂʰ] | ch | 彳 | 撵[tʂʰan]的辅音 |
| [ʂ] | sh | 尸 | 山[ʂan]的辅音 |
| [ʐ] | r | 日 | 然[ʐan]的辅音 |
| [ts] | z | 尸 | 糟[tsau]的辅音 |
| [tsʰ] | c | 彳 | 操[tsʰau]的辅音 |
| [s] | s | 厶 | 骚[sau]的辅音 |

二 元音符号对照表

| 国际音标 (宽) | (严) | 汉语拼音方案 | 注音 字母 | 北京音例 |
|-------------|----------------------------|--------|----------|---------------------------|
| [i] | [i] | i | ǐ | 衣[i] |
| [e] | { [e] [ɛ] | ê | ɛ | 威[uei]里的[e] 掖[ie]的后一元音 |
| [a] | { [æ] [a] [A] [ɑ] | a | ǚ ǚ | 哎[ai]的前一元音 昂[ɑŋ]的元音 |
| [o] | { [ɔ] [o] | o | ɔ | 窝[uɔ]里的[ɔ] 欧[ou]的前一元音 |
| [u] | { [u] [ɤ] | u | ɤ | 乌[u] 东北音“二”[ɛr]里的[ɤ] |